

Distr.: General 27 May 2015 Russian

Original: English

### Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер

#### Комитет по осуществлению

Пятое совещание

Вена, 5 и 6 мая 2015 года

# Доклад Комитета по осуществлению о работе его пятого совещания

#### I. Участники и организационные вопросы

- 1. Пятое совещание Комитета по осуществлению, созданного в рамках Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам), состоялось 5 и 6 мая 2015 года в Венском международном центре в Вене.
- 2. В совещании приняли участие все члены Комитета по осуществлению: г-жа Ваня Григорова, г-н Сагит Ибатуллин (заместитель Председателя), г-н Кари Киннунен, г-н Йохан Ламмерс, г-н Стивен Маккаффри, г-жа Анна Шульте-Вюльвер-Ляйдиг, г-н Александр Станкевич, г-н Аттила Танзи (Председатель) и г-н Иван Завадский. Один представитель общественности принял участие в работе совещания в качестве наблюдателя.
- 3. Комитет утвердил свою повестку дня, содержащуюся в документе ECE/MP.WAT/IC/2015/1.

# II. Просьбы об оказании консультационной помощи, представления и инициатива Комитета

4. Комитет отметил, что никаких просьб относительно консультаций или представлений от Сторон получено не было и что Комитету ничего не известно о наличии информации, которая могла бы привести к выступлению Комитета с инициативой.

GE.15-08284 (R) 080615 090615





#### III. Сбор информации

- 5. В пределах своей компетенции в соответствии с разделом VIII приложения I (Механизм оказания поддержки осуществлению и соблюдению ) к решению VI/1 Совещания Сторон Конвенции (см. ЕСЕ/МР.WAT/37/Add.2) и с учетом итогов обсуждений, проведенных в ходе его третьего и четвертого совещаний (см. ЕСЕ/МР.WAT/IC/2014/2, пункты 5-9, и ЕСЕ/МР.WAT/IC/2014/4, пункты 5-9), Комитет обсудил вопрос сбора им информации о бассейне реки Иртыш в связи с проведением работ в верхней части бассейна. Комитет выразил признательность и благодарность за общую информацию о сотрудничестве между Российской Федерацией, Казахстаном и Китаем, представленную Российской Федерацией в ответ на его письма, последним из которых является его письмо от 30 апреля 2015 года.
- 6. С учетом содержания ответов Российской Федерации и отсутствия ответа со стороны Казахстана Комитет постановил продолжить сбор информации также из других источников. Он высказал мнение о том, что Стороны обязаны добросовестно сотрудничать с Комитетом в области сбора информации.
- 7. Исходя из этого Комитет постановил вновь направить письма Казахстану и Российской Федерации с целью информировать их о том, что Комитет, занимаясь сбором дополнительной информации, в том числе и от других органов, по-прежнему будет приветствовать получение информации от заинтересованных Сторон в ответ на конкретные вопросы, заданные в его предыдущих письмах, Как и ранее, дополнительные письма следует направить Сопредседателям Российско-Казахстанской комиссии по совместному использованию и охране трансграничных водных объектов и Совместной Казахстанско-Китайской комиссии по использованию и охране трансграничных рек.
- 8. Комитет также постановил разъяснить обеим заинтересованным Сторонам, что речь идет о сборе информации с целью рассмотрения в надлежащем порядке целесообразности выдвижения Комитетом инициативы в соответствии с разделом VII приложения I к решению VI/1 или принятия других соответствующих мер.

### IV. Соответствующая деятельность других органов согласно Конвенции

- 9. Секретариат сообщил об итогах двадцать первого совещания Президиума Совещания Сторон (Женева, 12–13 февраля 2015 года), в частности, о разработке будущей программы работы по Конвенции на 2016–2018 годы (ЕСЕ/МР.WAT/WG.1/2015/L.1), которая будет представлена Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами для рассмотрения на ее десятом совещании (Женева, 24 и 25 июня 2015).
- 10. Комитет счел важным для себя иметь возможность организовывать мероприятия по международному водному праву для продвижения механизма оказания содействия и поддержки осуществлению и соблюдению. Одним из таких мероприятий могло бы стать рабочее совещание для стран Центральной Азии, приуроченное к следующему совещанию Комитета, которое намечено провести в Казахстане в мае 2016 года. Организация таких мероприятий должна найти отражение в будущей программе работы по Конвенции.
- 11. Г-н Ламмерс и г-жа Григорова кратко сообщат Комитету о результатах совещаний Основной группы по отчетности (Женева, 15–16 декабря 2014 года

**2** GE.15-08284

- и 30—31 марта 2015 года), в которых они участвовали в своем качестве экспертов. Основная группа по отчетности была учреждена Рабочей группой по комплексному управлению водными ресурсами на ее девятом совещании (Женева, 25—26 июня 2014 года) и уполномочена подготовить предложение по возможному механизму отчетности в рамках Конвенции с учетом потенциала стран и других соответствующих механизмов отчетности.
- 12. Комитет приветствовал в целом предложение по механизму представления отчетности, подготовленное Основной группой по отчетности (ЕСЕ/МР.WAT/WG.1/2015/5), и поддержал проведение пилотного мероприятия по представлению отчетности. Члены Комитета сделали вывод о том, что типовая форма отчетности, включенная в данное предложение, является тщательно проработанной и в основном согласуется с соответствующими директивами Европейского союза.
- 13. Комитет поручил г-ну Ламмерсу представлять его на десятом совещании Рабочей группы в июне и довести до сведения участников соображения Комитета в отношении как программы работы, так и предложения по механизму отчетности.

## V. Продвижение механизма оказания поддержки осуществлению и соблюдению

- 14. Председатель проинформировал Комитет о том, что он и г-н Маккаффри примут участие во Всемирном водном конгрессе, который состоится в Эдинбурге, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, с 25 по 29 мая 2015 года, а также о мероприятиях, посвященных выпуску последних публикаций по тематике Конвенции.
- 15. Секретариат проинформировал Комитет об интересе, проявляемом к Конвенции странами, находящимися за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций. В частности, об интересе к работе Комитета и, в более широком плане, к вопросам предотвращения и урегулирования споров неоднократно заявлялось на мероприятиях, организованных секретариатом или в которых он участвовал в целях продвижения Конвенции.
- 16. Секретариат представил дополнительную информацию о подготовке и скорой публикации кратких видеоинтервью с каждым из членов Комитета, призванных содействовать популяризации механизма оказания содействия и поддержки осуществлению и соблюдению Конвенции.
- 17. Комитет счел необходимым продолжить разъяснение его полезности среди неправительственных организаций (НПО) и обратился к секретариату с просьбой подготовить и распространить с этой целью несколько коротких рекламных материалов. Он также предложил пригласить избранные НПО принять участие в одном из совещаний Комитета в качестве наблюдателей и оказать финансовую поддержку их участию.

#### VI. Доклад Совещанию Сторон

18. Комитет обсудил и согласовал ожидаемое содержание его доклада для Совещания Сторон на его седьмой сессии (Бухарест, 17–20 ноября 2015 года), подготовку которого необходимо завершить к 3 августа 2015 года (см. реше-

GE.15-08284 3

ние VI/1, приложение I, пункт 44) на основе проекта, подготовленного секретариатом.

19. Комитет изложил в конце проекта доклада ряд мнений. Он не счел необходимым подготовить проект отдельного решения по вопросам осуществления и соблюдения для рассмотрения Совещанием Сторон.

### VII. Программа работы и расписание последующих совещаний

- 20. Комитет рассмотрел принятые им в ходе совещания решения, а также вопросы, которые он, возможно, рассмотрит на своем следующем совещании.
- 21. Комитет постановил провести свое шестое совещание в Казахстане 3 и 4 мая 2016 года и, в предварительном порядке, провести свое седьмое совещание 28 и 29 ноября 2016 года в Женеве.

#### VIII. Прочие вопросы

- 22. Г-н Маккаффри представил информацию об итогах совещания старших должностных лиц государств Центральной Азии, которое было организовано Региональным центром Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии (Вена, 29–30 апреля 2015 года). Основное внимание на этом совещании было уделено обсуждению "Вариантов процедуры осуществления международных правовых принципов в целях развития сотрудничества и предотвращения и урегулирования споров, касающихся ресурсов трансграничных вод и связанных с ними ресурсов, в бассейне Аральского моря". Секретарь Комитета представил дополнительную информацию об этом совещании.
- 23. Комитет выразил признательность за информацию об этом совещании и просил информировать его о любых дальнейших событиях.

### IX. Утверждение доклада

 Комитет поручил секретариату подготовить и распространить проект доклада о работе его пятого совещания, который Комитет впоследствии одобрит с помощью электронных средств связи.

**4** GE.15-08284